

Ti monoi Imo Poloyo Kumononiki Timotiso

Kalopulo nuso tolomai Polo mo Timotiso ti monoi na kumononiki, aumoifaso kalomai. Timoti mo Ifiso nokonuso amai tolo manoki, mulu-molo luwai noko nokolaloso samukuko toloki. No monoi no Poloyo ikimoki, amiso tolo monoi, hani haniyo uwokomai mo.

¹ Yo mo Polo Isiso Kolaisoni imo lukasikalomano nokota. Kotosu mo yomu unumonokaiki, totani imo lukasikalomano monoi. Ulai afon-imaizo? Noko nokolalo monoi toku yomu ukukaiki, si itouniyaimo monoi. Isiso Kolaisowoi si tomasimakinomo, na si itouniyaimo manoimo. No monoi no yoso imono taikiyoki, nonani imo lukasikalomano monoi.

² Yo mo Timoti nonoso tokumononinoki. Nono mo yani alu komiyai, na tomulu ununoki.

Koto noko tiyo mo na tofasini, Apou Siyoliwoi moini Isiso Kolaiso Siyoliwoi. Mulu mo yau yau, suomoso monoiso na tofasini. Totiyo noinomo mulu tomokiso na totoloni.

Timotiso mulu amimo aino imo.

³ Yo mo Kotoni mi na tanomoi, aniyopa iyali komiyai. Tani mi no tanomoi mo, yo mo mulu mo ulukukumoso. Ulo ulo amoloki amoloki yo mo towoi imo tolukasomoi. Imo tolukasomoi mo, nono monoi wafisu imo na timomoi.

⁴ Yo utukaimokinoki mo, nono mo na sonikini. Ainonani monoi tomulumoloko ununoki mo, yo

mo nono ki mulu mo siyoli. Kimona tumakinimo, yani mulu mo moloki saso.

⁵ Yo tomulumoloko ununoki mo, yo mo sai, Isiso Kolaisoso motuwaso na tomulumolo luwaini. Anoni noko ti komiyai na tomulumolo luwaini, anoni wai Lowisowoi anoni Yunisowoi. Toku no pomulumolo luwai manokino no, nono mani, noinoso na. Yo mo mulu mo tiwoi muwai, yo mo sai, tomososo na tomulumolo luwaini, Isiso Kolaisoso.

⁶ No monoi no mo, yo mo ulai timonoki, Kotoni ami monoi na pomulumoloko, toku no anon-ikini no, ya nainoyo akaikomomai, nani komuso. Nonani ami mo ta i komiyai, na imokumo.

⁷ Koto mo tani Mulu Itouniyaimo Nokotasimo taikiyoki mo, mulu amikomomoko monoi na imo taikiyoki. Moi kokolokomomoko monoi pa imo taikiyokiso. Tani amiyo noinomo moi mani, mulu ami amiwoi tosikoni. Noko nokolalo monoi mulu tukukoni. Muluwoi niya tosikoni.

⁸ No monoi no mo, noko nokolalo monoi noiyo nikoi, moini Noko Siyoli aino imo posasoko wiyoti monoi. Kalopulo nokota yowoi asisimono monoi mani, noiyo nimonoi. Ulai tani imo posasoko foli monoi tuwomonono, noiyo kokolokomoi. Imo itouniyaimo posasoko foli monoi na pa uwo tolo fasimono. Kotoni amiyo amimoinimo.

⁹ Ta noinomo tosamiyaikiyokoni. Totani noko nokolalo ititouni si monoi na aliyonimokoki. Ulai moi no moloi yo monoi? Totani muluyosu aliyonimokoki, suomoso monoiso na fasimokoki. Kumoki asi asi auwonoulu somisomai na yomukaiki, Isiso Kolaisoyo fasimoka kono monoi.

¹⁰ Toku moi mo sai muwoi. Nosai no mo moini samiyaikiyo kiyo nokota Isiso Kolaiso mo na fiyamosiya konoki. No monoi no lolai mo moi mo sai. Na posasoko wiyomokoki. Kolikalimokokai monoi alukikomomokoki. Tani imo itouniyaimo kwaiyakikonimo, kolikalimokokaiwoi muwoi, aniyopa poi poi si itouniyaimo mano monoi.

¹¹ Nonani imo itouniyaimo posasokalo monoi Kotoyo na muwokaimonoki, totani imo lukasikalomano monoi, noko nokolaloso aiyolokalo monoi.

¹² Nonani foli monoi na tuwomono manono. Ulai moloi auwosimomono monoi? Yo mo Isiso Kolaiso mo sai, totaso na tomulumolo luwaimoi. Yo mo mulu mo tiwoi muwoi, yo mo sai, totayosu mo tani mi na tosamukumoi, mi no mo asaso no muwomonokaiki no. Na tosamukumoi, ainoso hani ifou amukonoimo.

¹³ Yo noko aiyolokoso no pukwaimonomosikini no, nonani imo tomososo na pa aiyolokalomoi. No mo imo motu nali. Aiyolokakinimo, Isiso Kolaisoso pa mulumolo luwaimoi, noko nokolalo monoi mulu pa ukumoi, totani amiyo.

¹⁴ Koto mo totani imo itouniyaimo lukasikalo monoi muwokaikini, no monoi no atiyaiso, tani imo na pa samukukomoi. Totani Mulu Itouniyaimo Nokotani amiyo na pa samukukomoi, nani mulu poiso tolokaino nokotani amiyo.

¹⁵ Nono mo sai, mulumolo luwai noko Aisiya asiso no tosi no, toi komaso mo namoliyo na alosimomonokino. Fikilowoi Himokiniwoi, toti mani, tomoso na, namoliyo alosimomonokino.

¹⁶ Ya tiyomu, Noko Siyoli mo Onisifola koli waliyo fasikoimo. Mulu mo yau, no monoi

no suomoso monoiso fasikoimo. Yo mo kalopulo nokota, ulai Onisifola mo namoliyo pa alosimomonokiso. Saiso saiso mulu pami-momonomosiki, no monoi no yo mo ulukukumoso.

¹⁷ Nasu, Lomo nokonuso tumoki mo, na ikolimonalo manoki. Ikolimonalo manoki mo; ainoso hani kimona tumoki.

¹⁸ Noko Siyoli mo suo foli monoi yomukaiyakimo, ya tiyomu, Onisifolaso waliyo na fasiyoimo. To monoi mulu mo yau, no monoi no suomoso monoiso fasiyoimo. Ifiso nokonuso yo tolomai mani, saiso saiso pofasimonomosiki, Onisifolayo mo. Nono mo sai nali no.

2

Timotiyo amiso tolo monoi aino imo.

¹ No monoi no mo, amiso na pa tolo. Nono mo yani alu komiyai. Isiso Kolaisoyo suomoso monoiso na tofasini, no monoi no amiso na pa tolo.

² Kotoni imo, ya posasoko, noko molopoi nokoso posasoko wiyolukoso no pukwaimonomosikini no, nonani imo mo mulu ami ami noko ititouniso na pa aiyolokalomoi, aiyoloko mi sai sai nokoso. Nonani noko iyaliyo noko nokolaloso aiyolokalowumo.

³ Nono mo Isiso Kolaisoni mi ano nokota itouniyaimo. Hani hani uwoyakinimo, amiso na pa tolo. Mi ano noko koiwoi na pa tolo tomasimomoko, mulu amisoso.

⁴ Noko mo polimanota tolo mo, polimano nokota siyolini mi saso anumo. Noko siyani mi no

moloi ano monoi? No monoi no polimano nokota siyolini mulu mo waliyo, tani mi ano nokota monoi.

⁵ Noko mo somaimomai souwaikuwano mulu yo mo, somaimo samuku nokotani imo kwaimumo. Kwaimo somiso mo, moloi somaimo monoi? Imo kwaimo mo waliyo. Nosai no souwaikakimo, suo anoninoimo.

⁶ Noko mo isi mi siyoli ano mo, totayosu mo isini no toku iyumo.

⁷ Siyokawi imo aino timonoki. Na pa mulumoloko ki. Mulumolokakinimo, imo folosai mo Noko Siyoliyo wiyonoinoimo.

⁸ Isiso Kolaiso monoi noiyo fufolikomoi, yausai lusikaiki. Toiwini alisaitono auwonoki. Ainonani monoi aino imo ya na tolukasikomoi, imo itouniyaimo mo.

⁹ Nonani imo lukasikalo foli monoi na tuwomono manono. Wiyouwa wiyou, kalopuloso mani, kiyomonokaikino, iyamo unumonokino, molo koiyauso aluwai nokotawo. Isiso Kolaiso aino imo lukasikalo monoi louwa talukimomono manono. Kotoni imo no ulai moloi ufiyaimo monoi? Na tomaliyalialomoi.

¹⁰ No monoi no mo, yo mo ulosukomomonowoi muwai. Hani hani tuwomonalomoi mo, mulu amisoso na totolomoi, Kotoyo muwokokai noko nokolalo fasiko monoi. Ya tiyomu, toi mani, Isiso Kolaisowoi si tomasimo manowumo, samiyaikiyo manowumo, Noko Siyolini saponimaiso sa yuomo, aniyopa poi poi si itouniyaimo manumo.

¹¹ Ni mo imo motu nali, Isiso Kolaiso aino imo.

“To komiyai kolikalimokoki. No monoi no tota-
woi na si tomasimo monoi.

¹² Ulosukomomoko somiso mo, mulu ami amiso sakikonimo, noko nokolalo samukuko fasi monoi. Namoliyo alosimakikonimo, to mani, namoliyo na alosimomokoimo.

¹³ Moi mo mulumolo luwai somiso mo, nosai no no moloi? To mo ti monoi mulumolokowoi mu-
woui, toku no yomukaiki no, noinoso na yuomo.”

Kotoni mi anononi nokota itouniyaimo aino imo.

¹⁴ Ya ni tokumononinoki no, ti monoi na pa ikomoi, aiko fufoliki. Kotoni molo timai imo ami na pa iko, “Atiyaiso, koni imoyoso noiyo lukasikuwanoiwo, aiko kiyoluwai kuwanoinuwo. Nokoyo nonani uo imo kwaiyakinomo, toi no mulu amiso no moloi si monoi? Mulu uwokaiko watiyoinuwomo.” Aino na pa iko.

¹⁵ Kotoni molo timai na pa aluwai itouniyaimo-
moi. Mi anononi itouniyaimakinimo, pa auwosimoiniso, tani motu imo itouniyaimoso posasokakinimo.

¹⁶ Kotoso koiaumo imo na pa kulaliko. Mulu somiso noko mo lukasalakinomo, namoliyo na pa alosiko. Nonani noko iyali mo Kotoso namoliyo talosimalo manono.

¹⁷ Imo koiyau no mo nokoso aiyolokakinomo, wiyouwa wiyou, imo kwai nokoso kopokoiyauko kaiyoinomo. Uluo koiyau komiyai, nonani imo mo siyolimo taikiyoimo, noko uwokaikoimo. Hai-miniyawoi Failitawoi, toti mo ainoso taiyoloko manono, imo koiyau mo.

¹⁸ Imo motu tokulalino, tiyomuno, “Noko yau yau yasoi auwonouluki. Moi no ti monoi no moloji auwonoulu monoi?” Aino tiyomuno, imo topoko na. Ulai noko siyaiyo tiyamo, motuwo. No monoi no mulu tuwokaiko watiyalono, noko siyaiyo Siyoli Nokotaso amai pa tomulumolo luwainoso.

¹⁹ Ulai Kotoni imo mo amiwoi nali, auto sonofa komiyai ikaikaiki. Mulumolo luwai noko noko-lalo monoi na tiyomukokai, noino, “Noko Siyoli mo sai, totani noko nokolalo monoi.” Aino tiyomuko. Imo siya mo noino, “Noko mo Siyoli Nokotani siyolo kaluwaiyakimo, molo koiyauso na utukaimumo.”

²⁰ Siyokawi imo timonoki, noino. Numai poso molopoi mo yapoli. Siyai mo ititouni na. Siyai mo ititouni muwoi, poliyaloulukai. Poso ititouni mo mi itouniyaimo monoi. Siyaisu mo kukumo isikokai monoi.

²¹ Noinoso noko mo imo koiyauso namoliyo alosimakimo, to mo poso itouniyaimo komiyai, mi itouniyaimo anoimo. To mo Noko Siyolini poso komiyai, itouniyaima itouniyaimo, mi anononi monoi. Na tofou tolo, mi itouniyaimo analononi monoi.

²² No monoi no mo, alalo soku sokuyo no tiyalono no, nonani mulu uku mulu kopokoiyauso noiyo yoi, na pa lomu. Molo itouniyaimoso na pa aluwaimoi. Siyoli Nokotaso na pa mulumolo luwaimoi, na pa mulu unumoi. Mulu wofu wofu nokoso na pa asisikano, Noko Siyolini siyolo kaluwaiyalo nokoso.

²³ Nokoyo afonimaiso imo lukasalakinomo, nono mo noiyo kwaikoi. Sai somiso nokoyo

iyamakimo, Kotoni imowo, noiyo lukaso nikoi, aiko kiyoluwai kuwanoinuwo.

²⁴ Noko Siyolini mi anononi nokota mo nokoso kiyoluwaikowoi muwoi, wosu wososo uwokumo. Uo imo lukaso nokota muwoi, noko nokolaloso aiyoloko mo sai.

²⁵ Noko mo nani imo kulaliyakinomo, uo imo noiyo ikoi, na pa ikiko itouniyaimo, imo koufasoso. Nakomo Kotoyo noinomo mulu alosokoinomo. Totani motu imo poi sainoino.

²⁶ Sokolo Nokota Waiyo toku kolisoki, totani muluso aluwai monoi. Tani la wiyoso la komiyai tokunoko si. Ikiko itouniyaimakinimo, ti monoi poi mulumolokoino, Sokolo Nokota Waini ausai poi uloloi.

3

Asi fokumo aino imo, uo siyoliyo uwomoko monoi.

¹ Nono mo na posaino, asi fokumomaiso uo siyoliyo uwomokoimo.

² Noko nokolalo mo molo kopokoiyauso aluwaiyaloinomo. Totai amu mulu yoinomo. Muwoni mulu siyoli yoinomo. Kukamokokai saso, noko sisiyoli si mulu yoinomo. Nokoso alisiyolikaloimo. Atino apitono iyalini imo pa kwaikoinoso. Wafisu imo pa ikoinoso. Kotoso mani, pa molokimoinoso.

³ Siyokutono iyali monoi mulu pa ukoinoso. Imo futo pa popomuwayoinoso. Kali kalimikuwanoinomo. Uo mulu siyoli yoinomo,

uo mo ta topi na. Hani hani ititouni monoi mulu atolokoimo.

⁴ Siyokutono iyali monoi uo nokoso ifoluwaiko ukoinomo. Somaiso na yoinomo, mulu kopokoiauso. Totaini siyolo siyoloso kolalaloinomo. Totaini mulu kopokoiauso aluwaikaloinomo. Koto monoi mulu pa unoinoso.

⁵ Kotoso aluwai monoi louwa fi, asuwo asuwo, totani ami monoiso wiyou iyamoimo. Nono mo nonani noko nokolaloso namoliyo na pa alosiko.

⁶ Nonani noko iyali mo nokoso tainikalomosino, toini nu poiso talo monoi. Mulu somiso nokolaloso tainiko ifoluwaikalo ti manono, nokolalo mo mulu mo iwo komiyai. Imo topoko nokoyo mo tifuluwaikalono mo, na kwaikoinomo. Ulai afonimaiso? Molo koiyauso aluwaiyalo nokolalo na, totaini muluso taluwaikalo manono, mulu uku mulu kopokoiauso.

⁷ Imo tonofalo saino monoi tiyo manono. Imo motusu tukwaino mo, toi mo sai muwoi, Kotoni imo mo, tiyamo, topoko imowo.

⁸ Yanisowoi Yamopoliwoi, toku noko ti, toti mo Musini imoso kulalikino. Noinoso na, nokolalo ifoluwaiko noko iyali mani, tomoso na. Kotoni imo motu tokulali manono. Wiyouwa wiyou, mulu mo wapu wapu saso. Imo motu nokotaso pa tomulumolo luwainoso, na topokolimokokaino.

⁹ Noko nokolaloso louwa tainiko ifoluwaikalono. Ulai noko molopoiyo imo pa kwaikoinoso, iyamo ukoinomo, “Sai somiso noko na, koi no moloi kwaiko monoi?” Musini imo kulali noko ti no iyamo ukukino no, noinoso na

iyamo ukoinomo, sai somiso noko na.

Timotiso ikimo aino imo.

¹⁰ Nonasu mo sai, yani aiyolokomo imo komaso mo. Nono mo sai, molo ya ni taluwaimoi no. Yani mulu monoi mani, nono mo sai. Yo mo Isiso Kolaisoso tomulumolo luwaimoi, nonayo na piyomu. Nono mo sai, yo mo uo imo somaiso lukaso nokota muwai. Yo mo noko nokolalo monoi mulu tuku. Pa ulosukomomonoiso, yo mo mulu ami saso na totolomoi, nono mo sai.

¹¹ Nono mo sai, hani hani puwomono manoki. Uo nokoyo puwomonosikino, ulai yo mo mulu amisoso tolo manoki. Wiyouwa wiyou, Anotiyoko nokowoi Aikuniyamo nokowoi Lisitolo nokowoi na uwomonalokino. Ulai Noko Siy-oliyosu pitomimonosiki, saiso saiso.

¹² Motu na, Isiso Kolaisoso mulumolo luwai nokota mo Kotoso aluwaiyakimo, uo nokoyo na uwoyoinomo.

¹³ Uo nokowoi ainiko ifoluwaikalo nokowoi, toi mo molo koiyauso taluwaino. Molo koiyauso aluwaiyakinomo, wiyou, siyoliso taluwaiyalono. Noko nokolaloso ifoluwaiko manakinomo, totai amu ifoluwaikuwanoinomo.

¹⁴ Nonayosu mo imo itouniyaimoso na pa aluwai itouniyaimomoi. Nono mo sai yasoi, imo motu mo, koi mo yasoi na aiyolomokinoki, waliyo na tomulumoloko unumokoni. Ulai afonimaiso? Koi monoi nono mo sai, no aiyolomo manokinoki no.

¹⁵ Alufasai Kotoni puko imo itouniyaimo mo nono mo sai. Nonani puko imo sai nokota mo mulu mo iwai. Isiso Kolaisoso mulumolo luwai monoi mo sai, na samiyaikiyoimo.

¹⁶ Kotoni puko imo komaso mo ta noinomo nokoyo kulukino. No monoi no mo waliyo noko nokolaloso aiyoloko na. Noko mo molo koiyauso aluwaiyakinomo, Kotoni imo na pa wiyoti, na pa ikiko itouniyaimo. Molo itouniyaimoso aluwai monoi tiyomuko, na pa wiyotimoi.

¹⁷ No monoi no Kotoni noko mo mulu mo iwoi. Mi itouniyaimo analo monoi sainoinomo.

4

Imo ami imo siya, Timotiso.

¹ Yo mo Koto noko tini molo timai na timonoki, Kotowoi Isiso Kolaisowoi totini molo timai. Isiso Kolaiso mo noko nokolalo wau nokota, yau yau nokowoi amai si nokowoi no wauwaki no. Na fiyamosiya konoimo, noko nokolalo moi samukumoka konoimo. No monoi no imo ami na timonoki, noino,

² Kotoni imo na pa lukasikalomoi, saiso saiso. Nokoyo imakinimo, “Kotoni imo paiyolokomomoko,” na pa aiyoloko. Nokoyo utolumo somiso mo, ulai na pa aiyoloko. Noko mo molo koiyauso aluwaiyakinomo, na pa wiyoti, molo itouniyaimoso aluwai monoi. Imo kwaimo somiso mo, uo imo somaiso noiyo ikoi. Na pa ikiko itouniyaimomoi.

³ Ulai afonimaiso? Amuwoi tinoso noko mo imo motu kulaliyoinomo. Nokoyo imo motu aiyolokakimo, na kulaliyoinomo. Totaini mulu kopokoiyauso aluwaikaloinomo, aiyoloko noko siyaiso aliyonikaloinomo, mulu kopokoiyau nokoso. Nonani noko iyaliyo aiyolokakinomo,

imo na kwaikoinomo. Mulu mo tomoso, no monoi no.

⁴ Kotoni imo motu pa kwaiyoinoso. Aiyoloko topoko nokoyo totaini muluyo afonimaiso imo lukasakinomo, nonani imoso na kwaikoinomo.

⁵ Nonasu mo mulu amisoso na pa tolomoi. Hani haniyo uwoyakinimo, amiso na pa tolomoi. Isiso Kolaiso aino imo na pa lukasikomosi, imo itouniyaimo. Tani mi anakinimo, wiyou noiyo yomoi, mi na pa anomoi.

Polo tota monoi aino imo.

⁶ Yo mo na tukolomonoinomo, koloni utukai komiyai. Yani nako mo amukonoimo. Motu na, aumoifaso kalomonoimo, asiso na utukaimoimo.

⁷ Yo mo molo itouniyaimoso na tosouwai. Yani mi na tuwaimo taikiyo. Noko Siyoliso amai na tomulumolo luwaimoi, yo mo.

⁸ Suo mo amai na, kumokiso foukai. Molo itouniyaimoso aluwai foli mo Noko Siyoliyo amai na amonoimo, to amukonomai. Imo kwai nokota siyoli na, suo foli monoi yomukaiyakimo, motu imo saso yomoimo. Yo saso muwai, nokoyo tota fiyamosiya kono monoi mulu yakinomo, suo foli na nikoimo.

Imo topimo.

⁹ Somaiso na pa tumo ki.

¹⁰ No mo afonimai imo muwai, Timaso mo asini hani mulu saso, na utukaimonoki, Tisolonaika nokonuso manoki. Kolisino mani, utukaimonoki, Kaloisiya asiso manoki. Taituso mo Talomisiya asiso manoki.

¹¹ Luko saso mo yani auso amai totolokaino. Mako na pa kawiyu tuma, Kotoni mi ano fasi-mono monoi.

¹² Yo mo Tikikaso imo taikiyoki, Ifiso nokonuso mano monoi.

¹³ Yani atoli tuno siyoli na pa aniyu tumomono. Toluwa nokonuso utukaimoki mo, Kapaso anon-iki, samukumono monoi. Yani puko mani, na pa iyo tumomono. Koloni tuno puko ititouniwoi noiyo fufolikoi. Na pa iyo tumomono.

¹⁴ Alikosato, tomoki kamo mi ano nokota mo koiyau siyoliso uwomonoki. Nonani uo foli monoi Noko Siyoliyo na uwoyoimo.

¹⁵ Nono mani, atiyaiso, to monoi mo. Moini imo na tokualimokomoi, wiyou, tani uo mo siyoli.

¹⁶ Totawoimai, Lomo noko sisiyoliyo yani imo kwaimono kimai, nomai no mo woli iyaliyo fasi-mona tumowoi muwai, na uloloki. Ya tiyomu, Kotoyo ulolo foli monoi imo mo futo na popo-muwayumo.

¹⁷ Noko Siyolisu mo na tolo fasimonoki, amimomonoki, totani imo posasoko monoi. No monoi no yo mo toloomu nokoso na posasoko wiyoluko tolauki, nonani noko nokonu nokoso, toiyo Kotoni imo kwai monoi. Imo lukasikoki mo; tukolomono imo pa iyamo unumonokaikinosa, aku aluwouyo pa tukolomonokinosa.

¹⁸ Motu na, hani hani uo uwomonakimo, Noko Siyoli mo na itomimono manoimo. Kumokiso na kawiyu yomonoimo, na samiyaikiyoimo, totani noko nokolalo moiso samukumokomaiso. Tani siyolo niya tokaluwaiyalo manokoni, aniyopa poi poi. Motu nali no.

¹⁹ Yo mo woiyo woiyo tiko, Polisila noko tiso. Na pa iko, Polisilawoi tani nokitono Akwilawoiso. Onisifola koliso mani, woiyo woiyo tiko. Na pa iko.

²⁰ Ilasota mo Kolino nokonuso amai totolokaino, aluwaimoniyo tumowoi muwoi. Yo mo Tolofima mo ai utukaimoki, Mailita nokonuso.

²¹ Imonu popo mo aumoifaso na toi. Somaiso na pa tumo ki, imonuyo aiko ufiyaimoini.

Yupiyulayo woiyo woiyo imo timoni. Putinowoi Lainawoi Kolotiyawoi, toiyo mani, woiyo woiyo imo timoni. Mulumolo luwai noko komaso mani, woiyo woiyo imo timoni.

²² Noko Siyoliyo na totolo fasini. Totayo na tofasinuwo.

Kotoni Imo Itouniyaimo
The New Testament in the Ama language of Papua
New Guinea. The Ama language is also known as the
Sawiyanu language.
Nupela Testamen long tokples Ama long Niugini

copyright © 1990, 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Sawiyanu (Ama)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-11-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

9eb1bdb3-d21f-5d61-ba6d-5517cbd55e64